

IT

1. COMPOSIZIONE

Il BIO-ORANGE è costituito da limonene (1,8 -p- mentadiene) in veicolo inerte aromatizzato.

2. PROPRIETA'

Il BIO-ORANGE è un solvente di origine naturale avente proprietà analoghe ai comuni solventi idrocarburici (xilene, toluene, cloroformio). Si differenzia da questi perché, oltre ad avere un gradevole aroma, il suo principio funzionale è di origine vegetale ed è molto meno tossico.

Il BIO-ORANGE ha inoltre dei buoni indici di biodegradabilità e non presenta particolari problemi per lo smaltimento.

3. INDICAZIONI

Solvente per la rimozione di cementi a base di ossido di zinco e materiali di impronta dai denti, mani e da tutti gli strumenti e superfici in acciaio.

4. MODALITA' D'USO

Erogare il prodotto con l'apposita micropompa su un batuffolo di cotone e passarlo sulle superfici da trattare.

5. RISCHI

Il prodotto è irritante per gli occhi e la pelle.

6. PRECAUZIONI

Evitare l'inalazione prolungata dei vapori.

7. AVVERTENZE

NON INGERIRE

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Usare indumenti protettivi per gli occhi e la pelle.

Non disperdere la confezione nell'ambiente dopo l'uso.

Non usare dopo la data di scadenza

Non utilizzare "BIO ORANGE SOLVENT" per usi diversi da quelli indicati nel presente foglio illustrativo.

8. CONTROINDICAZIONI

Ipersensibilità individuale accertata verso i componenti del prodotto.

9. CONSERVAZIONE

Conservare il flacone ben chiuso lontano da fonti di calore.

10. PRESENTAZIONE

Confezione contenete 2 flaconi da 200 ml con micropompa.

11. REGIME DI UTILIZZO

Riservato all'uso professionale nella pratica odontoiatrica.

BIO ORANGE SOLVENT

IT Solvente di origine naturale

EN An organic solvent

FR Solvant d'origine naturelle

ES Solvente de origen natural

DE Natürliches Lösungsmittel

	• Scadenza • Use - by date • À utiliser avant	• Vencimiento • Fälligkeitsdatum
	• Lotto • Batch Code • Numéro de lot	• Lote • Batchnummer
	• Fabbricante • Manufacturer • Fabricant	• Fabricante • Hersteller
	• Proteggere dalla luce diretta del sole / calore • Keep away from sunlight / heat • Protéger de la lumière directe du soleil / chaleur	• Proteger de la luz directa del sol / calor • Vor direkter Sonneneinstrahlung und Hitze schützen
	• Vedere istruzioni per l'uso • Consult instructions for use • Voir les instructions d'utilisation	• Ver instrucciones de uso • Siehe Gebrauchsanweisung



GIOVANNI OGNA & FIGLI S.r.l.
Via Morozzo della Rocca, 3-20123 Milano-Italy
Tel. +39-0392782954 - fax +39-0392782958
Web: www.ognalaboratori.it
info@ognalaboratori.it

OGNA
Laboratori Farmaceutici



Cod. LT015039
Rev. 4 del 11-2022

EN

1. COMPOSITION

BIO-ORANGE contains limonene (1,8 -p-menthadiene) in an inert flavored carrier.

2. PROPERTIES

BIO-ORANGE is an organic solvent having similar properties to the common hydrocarbon solvents (xylene, toluene, chloroform). It differs from these because, in addition to having a pleasant aroma, its main ingredient is of plant origin and is much less toxic.

BIO-ORANGE also has good biodegradability indexes and does not present any particular problems for the disposal.

3. INDICATIONS

A solvent used for removing zinc-based cements and dental impression materials from the teeth, hands and all steel instruments and surfaces.

4. INSTRUCTION FOR USE

Dispense the product with the appropriate micro-pump onto a cotton swab and pass it along surfaces which need to be treated.

5. RISKS

The product irritates the eyes and skin.

6. PRECAUTIONS

Avoid prolonged inhalation of the vapors.

7. WARNINGS

DO NOT SWALLOW

Keep out of the reach of children.

Use protective gloves and glasses.

After use do not dispose the packaging into the environment.

Do not use after the expiration date

Do not use "BIO ORANGE SOLVENT" for any uses other than those indicated in this package leaflet.

8. CONTRAINDICATIONS

The components of the product can cause hypersensitivity on an individual basis.

9. STORAGE

Keep the bottle tightly closed and away from any heat sources.

10. PRESENTATION

The package contains 2 bottles each with 200 ml of the product along with a micro-pump.

11. USAGE REGIME

For professional use only within the dental practice

FR

1. COMPOSITION

Le BIO-ORANGE est constitué par du limonène (1,8 -p-mentadiène) en véhicule inerte aromatisé.

2. PROPRIÉTÉS

Le BIO-ORANGE est un solvant d'origine naturelle ayant des propriétés analogues aux solvants communs à base d'hydrocarbures (xylène, toluène, chloroforme). Il se différencie de ces derniers par son arôme agréable et son principe fonctionnel qui est d'origine végétale et donc beaucoup moins toxique.

Le BIO-ORANGE possède également de bons indices de biodégradabilité et son élimination ne présente aucun problème particulier.

3. INDICATIONS

Solvant pour l'élimination des ciments à base d'oxyde de zinc et de matériaux d'empreinte présents sur les dents, les mains ainsi que sur tous les instruments et surfaces en acier.

4. MODE D'EMPLOI

Distribuer le produit avec la micro-pompe prévue sur une boule de coton et passer sur les surfaces à traiter.

5. RISQUES

Le produit est irritant pour les yeux et la peau.

6. PRÉCAUTIONS

Éviter l'inhalation prolongée des vapeurs.

7. AVERTISSEMENTS

NE PAS INGÉRER

Tenir hors de la portée des enfants.

Utiliser des dispositifs de protection des yeux et de la peau.

Ne pas abandonner l'emballage dans l'environnement après l'utilisation.

Ne pas appliquer le produit au-delà de la date limite d'utilisation

Ne pas utiliser "BIO ORANGE SOLVENT" pour des usages différents de ceux indiqués sur la présente notice.

8. CONTRE-INDICATIONS

Hypersensibilité individuelle envers les composants du produit.

9. CONSERVATION

Conserver le flacon bien fermé à l'abri des sources de chaleur.

10. PRÉSENTATION

Emballage contenant 2 flacons de 200 ml avec micro-pompe.

11. UTILISATION

Réservé à l'usage professionnel dentaire.

ES

1. COMPOSICIÓN

BIO-ORANGE es un producto a base de limoneno (1,8 -p-mentadieno) en vehículo inerte aromatizado.

2. PROPIEDADES

BIO-ORANGE es un solvente de origen natural con propiedades análogas a los solventes de hidrocarburos comunes (xileno, tolueno, cloroformo). Se diferencia de ellos no solo en que posee un aroma agradable, sino que además su principio funcional es de origen vegetal y es mucho menos tóxico.

BIO-ORANGE posee además buenos índices de biodegradabilidad y su eliminación no plantea problemas particulares.

3. INDICACIONES

Solvante para la retirada de solventes a base de óxido de zinc y de materiales de toma de huella presentes en dientes, manos y en todos los instrumentos y superficies de acero.

4. MODO DE USO

Distribuir el producto, presionando la microbomba prevista, sobre un algodón, y pasarlo sobre las superficies a tratar.

5. RIESGOS

El producto es irritante para los ojos y la piel.

6. PRECAUCIONES

Evitar la inhalación prolongada de los vapores

7. ADVERTENCIAS

NO INGERIR

Mantener fuera del alcance de los niños.

Utilizar elementos de protección para los ojos y la piel.

No desechar el envase en el medio ambiente después del uso.

No utilizar pasada la fecha de caducidad.

"BIO ORANGE SOLVENT" no debe utilizarse para usos diferentes de los descritos en este folleto ilustrativo.

8. CONTRAINDICACIONES

Hipersensibilidad individual comprobada hacia los componentes de los productos.

9. CONSERVACIÓN

Conservar el frasco bien cerrado lejos de fuentes de calor.

10. PRESENTACIÓN

El envase contiene 2 frascos de 200 ml con micro bomba.

11. RÉGIMEN DE USO

Reservado para uso profesional en odontología.

DE

1. ZUSAMMENSETZUNG

BIO-ORANGE besteht aus Limonen (1,8-p-Mentadien) in inertem, aromatisiertem Träger.

2. EIGENSCHAFTEN

BIO-ORANGE ist ein Lösungsmittel natürlichen Ursprungs mit ähnlichen Eigenschaften wie herkömmliche Kohlenwasserstofflösungsmittel (Xylol, Toluol, Chloroform). Neben einem angenehmen Aroma unterscheidet es sich von diesen durch das Funktionsprinzip pflanzlichen Ursprungs und ist viel weniger toxisch.

BIO-ORANGE hat zudem einige gute Kennziffern zur biologischen Abbaubarkeit und stellt keine besonderen Probleme bei der Entsorgung dar.

3. ANGABEN

Lösungsmittel für das Entfernen von Zementen basierend auf Zinkoxid und Materialien zum Anfertigen von Abdrücken an Zähnen, Händen und allen Werkzeugen und Oberflächen aus Stahl.

4. ANWENDUNGSHINWEISE

Das Produkt mit entsprechender Mikropumpe auf ein Wattepad geben und auf die zu behandelnden Oberflächen geben.

5. RISIKEN

Das Produkt reizt Augen und Haut.

6. VORSICHTSMASSNAHMEN

Ein langes Einatmen der Dämpfe vermeiden.

7. WARNHINWEISE

NICHT EINNEHMEN

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Augen- und Hautschutz tragen.

Nach Gebrauch nicht die Verpackung in die Umwelt schmeißen.

Nicht nach dem Verfallsdatum verwenden.

"BIO ORANGE SOLVENT" nicht für andere Zwecke verwenden als in dieser Packungsbeilage angegeben.

8. GEGENANZEIGEN

Bei Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe des Produkts.

9. AUFBEWAHRUNG

Den gut verschlossenen Flakon fern von Hitzequellen aufbewahren.

10. DARBIETUNG

Packung mit 2 Flakons von 200 ml und Mikropumpe.

11. NUTZUNGSREGELUNG

Für den professionellen Einsatz in der zahnärztlichen Praxis vorbehalten.